

**Refrigerating systems and heat pumps -
Competence of personnel**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13313:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 13313:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.11.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 13313:2010 consists of the English text of the European standard EN 13313:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 24.11.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 27.080, 27.200

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Refrigerating systems and heat pumps - Competence of personnel

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur -
Compétence du personnel

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sachkunde von
Personal

This European Standard was approved by CEN on 16 October 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	8
4.1 General	8
4.2 Competence levels	8
4.2.1 General	8
4.2.2 Requirements for evaluation and certification procedures	8
4.2.3 Requirements for competence assessment methods	8
Annex A (normative) Competence assessment methods	9
A.1 General	9
A.2 Areas of assessment	9
A.2.1 General	9
A.2.2 Tables	9
A.2.3 Type of assessment	9
Annex B (informative) Electricity	16
Annex C (informative) Examples	17
C.1 Introduction	17
C.2 Relation with Regulation (EC) no 842/2006 of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006, on certain fluorinated greenhouse gases ("F-gases Regulation")	17
C.3 Relation with competence requirements for personnel working with refrigerating systems using ammonia as refrigerant	17
Bibliography	25

Foreword

This document (EN 13313:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13313:2001.

The main changes with respect to the previous edition are listed below:

- a) this European Standard is completely revised;
- b) this European Standard defines different competence levels;
- c) this European Standard defines the activities related to refrigerating circuits and the associated competence profiles;
- d) this European Standard takes into account an informative Annex B “Electricity”;
- e) this European Standard takes into account an informative Annex C “Examples”.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Refrigerating systems, if not properly constructed, installed, operated and maintained, can be of danger to the health and safety of persons, the safety property, be detrimental to the environment and increase the energy consumption.

It is therefore essential that personnel dealing with such systems are competent to carry out the activity, or activities, listed in this standard. These activities cover the particular sectors in which they may operate from original design to final dismantling and disposal. As job descriptions can vary from country to country and from company to company, this standard specifies the activities to be carried out. Job descriptions should specify these activities.

This standard defines the activities related to the refrigerating circuit.

1 Scope

This European Standard defines the activities related to refrigerating circuits and the associated competence profiles and establishes procedures for assessing the competence of persons who carry out these activities.

NOTE As a refrigerating circuit is considered not to incorporate electrical and electronic systems, activities in this area are not part of this standard. For competences on electrical and electronic systems, it is recommended to refer to national regulations or appropriate European or national standards. This European Standard does not apply to persons carrying out work on self contained refrigerating systems as defined in EN 378-1 from the initial design of the product to the complete manufacture of the product, provided the process is controlled and the methods used are checked by an organisation or individual, responsible for the compliance with statutory requirements on health, safety and environment.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 378-1:2008, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria*

EN ISO/IEC 17024, *Conformity assessment — General requirements for bodies operating certification of persons (ISO/IEC 17024:2003)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 378-1:2008 and the following apply.

3.1

assessment

process by which the evidence generated, gathered and provided about a person is judged to determine competence

3.2

assessment body

evaluation body

organisation which is recognised to assess (evaluate) the competence of persons working on refrigerating circuits

3.3

certification body

organisation which issues/awards certificates proving the competence of persons working on refrigerating circuits

NOTE 1 Depending on national regulations, assessment bodies and certification bodies may be the same or different organisations.

NOTE 2 General criteria for certification bodies can be found in EN ISO/IEC 17024.

3.4

competence

ability to perform safely and satisfactorily the activities within an occupation